Váš list číslo/zo dňa Naše číslo Vybavuje/linka Š.Bukovinka OcU/GyorgyB/2019/03 Balázs GYÖRGY 11.06.2019

Vec:

**Výzva na predloženie cenovej ponuky – zaslanie**

Obec Šiatorská Bukovinka, ako verejný obstarávateľ si Vás dovoľuje požiadať o predloženie cenovej ponuky na predmet zákazky:

***„Fotokniha s témou: živé dedičstvo Novohradu“***

za účelom **zistenia predpokladanej hodnoty zákazky** (ďalej len PHZ).

Uvedenú požiadavku Vám predkladáme v súlade s ustanovením § 6 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon).

Zároveň žiadame o predloženie neoverenej kópie oprávnenia na podnikanie v predmete zákazky a čestného vyhlásenia o tom, že nemáte zákaz účasti vo verejnom obstarávaní.

Pokiaľ predložené ponuky nepresiahnu výšku finančného limitu zákaziek s nízkou hodnotou, Vaša ponuka bude zároveň slúžiť pre účely **výberového konania**.

Ponuku je možné predložiť elektronicky na mailovú adresu ***balazs.gyorgy@filakovo.sk***, alebo osobne v uzatvorenej obálke s označením: ***„Cenová ponuka – Fotokniha s témou: živé dedičstvo Novohradu“*** do podateľne verejného obstarávateľa v termíne do **21.06.2019** do 11:00 hodiny.

V rámci cenovej ponuky vyžadujeme predloženie cenovej ponuky, platnej do konca októbra 2019 podľa špecifikácie uvedenej v prílohe.

Veríme, že sa verejného obstarávania zúčastníte a predložíte ponuku na požadovaný predmet obstarávania v súlade s touto výzvou a priloženou špecifikáciou.

S pozdravom

Ing. Peter Badinka

starosta obce

Príloha č. 1: Špecifikácia predmetu zákazky pre účely zistenie PHZ

Príloha č. 2: Loga INTERREG

Príloha č. 3: časť z dokumentácie s názvom „BRAND BOOK“ (týkajúce sa používania loga INTERREG)

Príloha č.1: **Špecifikácia predmetu zákazky pre účely zistenia PHZ**

**„Fotokniha s témou: živé dedičstvo Novohradu“**

1. **Identifikácia verejného obstarávateľa:**

Názov verejného obstarávateľa: **Obecný úrad, Šiatorská Bukovinka 41**

Sídlo: **Šiatorská Bukovinka 41.**,985 58 Radzovce

IČO: **00316431**

Kontaktná osoba: Balázs GYÖRGY

Tel.: +421 918 602 511

E-mail: [balazs.gyorgy@filakovo.sk](mailto:balazs.gyorgy@filakovo.sk)

1. **Typ zmluvy a predmet zákazky:**

Úspešnému uchádzačovi bude zaslaná Objednávka na predmet zákazky: *„Fotokniha s témou: živé dedičstvo Novohradu“.* Neoddeliteľnou súčasťou Objednávky budú všetky prílohy tejto výzvy na predloženie cenovej ponuky *(t.j. Príloha č.1 - Špecifikácia predmetu zákazky pre účely zistenia PHZ, Príloha č.2 Logo INTERREG a Príloha č.3 -časť z dokumentácie s názvom „BRAND BOOK“ (týkajúce sa používania loga INTERREG)*).

Obec Šiatorská Bukovinka obstará fotoknihu s témou živé dedičstvo Novohradu ako propagačný materiál v rámci projektu s názvom **Prezentácia kultúrneho dedičstva historického Novohradu presahujúceho hranice a dobu**. Jedná sa o knihu plných fotografií s minimálnym textom. Kniha bude prevažne tvorená fotografiami od profesionálnych fotografov zo Slovenskej republiky a Maďarska. Kniha bude trojjazyčná (slovenský, maďarský a anglický jazyk). Témou knihy bude živé dedičstvo Novohradu, ktorá má zahŕňať odprezentovanie kultúrno-pamiatkových a prírodných hodnôt (živých a neživých) všetkých štyroch projektových partnerov: Mesto Fiľakovo, Šiatorská Bukovinka, Bükki Nemzeti Park Igazgatósága a mesto Bátonyterenye. Návrh na názov knihy v slovenskom jazyku je „Živé dedičstvo Novohradu“. Fotokniha bude mať 84 strán (podrobný rozpis viď. nižšie), formát cca. 240 x 320 mm (vnútro) na stojato, a bude obojstranne farebná. Bude mať prebal s uškami. Celkové množstvo 1000 kus.

1. **Podrobný popis predmetu zákazky:**

Celkové množstvo: **1000 kusov**

**Technické parametre knihy:**

**Rozmery:**  
- **vnútro** (šírka x výška): **cca. 240 x 320 mm** (t.j. kniha na stojato)

**- tvrdý obal: cca. 245 x 325 mm**

**- prebal cca. (2x245+uši) x 325 mm**

**Počet strán:**

* počet vnútorných strán:min. 84 (obojstranná, farebná)
* počet strán obálky: 4 (jednostranná, farebná)
* počet strán prebalu: 4 (jednostranná, farebná)

**Väzba: V8**

**Vnútro:**

Počet strán: min. 84

Farebnosť: 4/4 - CMYK (4= plnofarebná), obojstranná

Papier: kriedový cca. 170 g/m2 (Artist Gloss)

Vo vnútri fotoknihy uviesť aj logo INTERREG podľa prílohy č. 2

**Obálka:**

Počet strán: 4

Farebnosť: 4/0 - CMYK/0 (4= plnofarebná) jednostranná

Papier: cca. 300 g/m2 (upresniť a odkonzultovať s tlačiarňou)

Na obale uviesť aj logo INTERREG podľa prílohy č. 2

**Prebal:**

Formát: cca. 692 x 326 mm

Farebnosť: 4/0 (jednostranný farebný), lesklý

Papier: napr. ONL 170 g

Povrchová úprava: lamino:1/0

Na prebale uviesť aj logo INTERREG podľa prílohy č. 2

**Polepa laminovanie**: áno - lesklé

Polep knižných dosiek: áno

Typ hrebeňu: rovný chrbát

Typ dosky: kartónové

Presné technické parametre (ako napr. typ papiera) knihy odporúčame odkonzultovať a upresniť s odborníkmi na tlač. Ak nastane zmena oproti hore uvedených parametrov zmenu dať odsúhlasiť Objednávateľovi (Obstarávateľovi).

**Iné podmienky:**

Predpokladaná cena vyhotovenia knihy zahŕňa aj náklady na nasledujúce služby:

* **Text -** napísanie textu do knihy:
* „*Slovo na úvod*“ - má zahŕňať aj stručný popis o projekte z ktorého je financovaná aj predmetná fotokniha; ďalej, stručný popis o fotkách ktoré tvoria fotoknihu a o ich autoroch – rozsah cca. 2 normo-strana
* pomocou odborníkov na tému napísať stručné texty pod obrázky

(pripravený text má odsúhlasiť Objednávateľ)

* **preklad** slovenského textu do maďarského a anglického jazyka - rozsah cca. 2 normo-strana + preklad textov pod jednotlivými fotkami
* **lektorovanie** textov (slovenský, maďarský, anglický) - z jazykového ale aj odborného hľadiska (rozsah cca. 2 normo-strana + preklad textov pod fotkami)
* **príprava mapy** do knižky pomocou odborníkov na tému, grafický návrh vrátane obstarania podkladu potrebnej k príprave mapy, príprava mapy (graficky) na tlač,

mapa bude umiestnená na jednej, alebo na dvoch vnútorných strán knihy (nebude tvoriť zvlášť prílohu)

* **obstaranie fotografií** (nákup autorského práva) **od profesionálnych fotografov** - snímky z Medvešského fotomaratónu (resp. iné fotografie od víťazných autorov Medvešského fotomaratónu)

Predpokladaný počet obstaraných fotografií cca. 100 kusov (kniha bude mať 84 strán).

Témy fotografií: kultúrno-pamiatkové a prírodné hodnoty (živé a neživé), nachádzajúce sa v katastrálnom území jednotlivých projektových partnerov, t.j.:

* katastrálne územie Bátonyterenye (Maďarsko)
* katastrálne územie Salgótarján – Baglyaskő (Maďarsko)
* katastrálne územie Sátorosbánya
* katastrálne územie Fiľakovo.

Zoznam podrobnejších konkrétnych tém fotografií bude odovzdaný úspešnému uchádzačovi spolu s objednávkou.

* **odborné poradenstvo – pomocou skupiny** (malého počtu) **odborníkov**: zostava knihy, posúdenie úvodného textu, lektorovanie textov pod obrázkami, výber fotografií, odborné poradenstvo pri príprave mapy a pod.
* **grafický návrh** (vrátane obálky/prebalu) a **grafické zalomenie** fotoknihy (kompletné grafické spracovanie celej knihy, grafický návrh obálky a prebalu, kompletný dizajn knihy, v prípade potreby úprava fotografií\* a pod., celková príprava textu (formátovanie, typografia)

*Poznámka: \*fotky budú od profesionálnych fotografov, t.j. je predpoklad, že úprava fotografií nebude potrebná alebo len v minimálnom rozsahu.*

(texty pod fotkami píšu resp. lektorujú a prekladajú do ďalších jazykov odborníci na danú tému)

* **príprava do tlače a tlačiarenské spracovanie fotoknihy** - príprava kompletného materiálu (obálka prebal a vnútro) na tlač
* **pridelenie ISBN kódu** (bez poplatku)
* **tlač fotoknihy** podľa hore uvedených parametrov v štandardnej kvalite v celkovom množstve **1000 kusov.**

**Termín a podmienky plnenia:**

* Úspešný uchádzač po obdŕžaní objednávky sa zaväzuje:
* predložiť Objednávateľovi pripravené texty a vybrané fotografie na odsúhlasenie, pričom Objednávateľ sa zaväzuje zaslané materiály odsúhlasiť resp. pripomienkovať do 7 pracovných dní od doručenia,
* doklad o kúpe autorského práva všetkých v knihe použitých fotografií odovzdať Objednávateľovi,
* doručiť finálnu verziu fotoknihy v elektronickej forme Objednávateľovi na záverečnú autorizáciu,
* zabezpečiť tlač v štandardnej kvalite a parametroch zadaných vyššie (v podrobnom popise zákazky) do 20 dní od schválenia tlačových pokladov Objednávateľom,
* doručiť finálnu verziu brožúr pripravených do tlačiarne v elektronickej forme Objednávateľovi,
* odovzdať dielo (v počte 1000 kusov + elektronická verzia) **do 31. októbra 2019.**

1. **Zdroj finančných prostriedkov**:

Interreg V-A Slovakia-Hungary Cooperation Programme

1. **Obsah ponuky:**

* Oprávnenie na podnikanie
* Čestné vyhlásenie o zákaze účasti o vo verejnom obstarávaní
* Cenová ponuka

Príloha č.2: Logo INTERREG



Príloha č.3: časť z dokumentácie s názvom „BRAND BOOK“ (týkajúce sa používania loga INTERREG)

